

Hakemus

Työhakemus



Työhakemus - Aloitus

Tanska

Kære Hr.,

Virallinen, vastaanottaja mies, nimi tuntematon

Espanja

Distinguido Señor:

Kære Fru.,

Virallinen, vastaanottaja nainen, nimi tuntematon

Distinguida Señora:

Kære Hr./Fru.,

Virallinen, vastaanottajan nimi ja sukupuoli tuntematon

Distinguidos Señores:

Kære Hr./Fru.,

Virallinen, osoitettu useille tuntemattomille ihmisille tai koko osastolle

Apreciados Señores:

Til hvem dette ankommer,

Virallinen, vastaanottajan/-jien nimet sekä sukupuoli täysin tuntematon

A quien pueda interesar

Kære Hr. Smith,

Virallinen, vastaanottaja mies, nimi tiedossa

Apreciado Sr. Pérez:

Kære Fru. Smith,

Virallinen, vastaanottaja nainen, naimisissa, nimi tiedossa

Apreciada Sra. Pérez:

Kære Frk. Smith,

Virallinen, vastaanottaja nainen, naimaton, nimi tiedossa

Apreciada Srta. Pérez:

Kære Fr. Smith,

Virallinen, vastaanottaja nainen, nimi tiedossa, siviilisäätty ei tiedossa

Apreciada Sra. Pérez:

Kære John Smith,

Vähemmän muodollinen, kanssakäyntiä ollut aikaisemminkin

Estimado Sr. Pérez:

Jeg ønsker at søge stillingen som... som I opslog i...
den... .

Epämuodollinen, vastaanottaja on henkilökohtainen ystävä, melko epätavallinen

**Quisiera postularme para el puesto de... anunciado en...
el día...**

Jeg skriver som svar på jeres jobopslag opslået på...

Virallinen, koko yrityksen puolesta lähetetty

Escribo en relación al anuncio encontrado en...

Hakemus

Työhakemus



Jeg henviser til jeres jobopslag i... dateret... .

Le escribo en referencia a su anuncio en... con fecha del...

Standardimalli, jolla selitetään miten työpaikasta on kuullut

Jeg læste jeres jobopslag om en erfaren... i... nummer... med stor interesse.

He leído con gran interés su anuncio para un... con experiencia... en la edición de...

Työpaikkailmoitus löytynyt uutislehdestä tai aikakausisivuilta.

Det er mig en fornøjelse at søge den annonceret stilling, som...

Tengo el placer de postularme para el puesto anunciado, como...

Standardimalli työhakemukseen

Jeg ville søge stillingen som...

Quisiera postularme para el puesto de...

Standardilmoitus työhakemuksessa

På nuværende tidspunkt arbejder jeg for... og jeg er ansvarlig for...

Actualmente me encuentro trabajando en... y mis responsabilidades incluyen...

Avauslause, jolla kuvaillaan tämänhetkistä työtilannetta sekä työtehtäviä

Työhakemus - Perustelut

Tanska

Jeg er især interesseret i dette job, fordi...

Espanja

Estoy especialmente interesado(a) en este trabajo, como...

Perustelu sille, miksi haluat hakea tätä tiettyä paikkaa

Jeg vil gerne arbejde for jer, for at...

Quisiera trabajar para ustedes debido a...

Perustelu sille, miksi haluat hakea tätä tiettyä paikkaa

Mine styrker er...

Mis puntos fuertes son...

Kuvaus keskeisistä ominaisuuksista

Jeg vil sige at min eneste svaghed/svagheder er... Men jeg vil gerne forbedre dette/disse område/områder.

Diría que mi(s) único(s) punto(s) débil(es) es/son... . Pero tengo la intención de mejorar en esa(s) área(s).

Kuvaus heikkouksistasi, mutta myös todistelu siitä, että työstät näitä alueita tullaksesi paremmaksi.

Jeg vil være velegnet til stillingen fordi...

Estoy calificado(a) para el puesto ya que...

Perustelu, miksi olisit sopiva hakija tähän tehtävään

Hakemus

Työhakemus



Selvom jeg ikke har tidligere erfaring i..., har jeg haft...

Aunque no tengo experiencia previa en..., he tenido...

Selvitys, että sinulla ei ennen ole ollut mahdollisuutta työskennellä kyseisellä alalla, mutta voit esitellä muista kokemuksista saamia ominaisuuksia

Mine professionelle kvalifikationer/færdigheder virker til at være passende til jeres virksomheds krav.

Mis cualidades profesionales / habilidades parecen adecuarse a las exigencias de su compañía.

Kuvaus siitä, mitkä taidot tekevät sinusta parhaan hakijan ammattiin

I løbet af min tid som..., forbedrede jeg/ fremmede jeg/ forlængede jeg/ min viden om...

Durante mi experiencia como... mejoré / amplié / expandí mis conocimientos de...

Kuvaus kokemuksestasi tietyllä alalla sekä kyvystä omaksua uusia kykyjä

Mit ekspertområde er...

Mi área de conocimiento es...

Kuvaus siitä, mihin työn osa-alueeseen kokemuksesi ja pätevyytesi kohdistuvat

Mens jeg arbejdede hos...Blev jeg meget kvalificeret i...

Mientras trabajé en... desarrollé la capacidad de...

Kuvaus kokemuksestasi tietyllä alalla sekä kyvystä omaksua uusia kykyjä

Selv når jeg arbejder i et højt tempo, forsømmer jeg ikke nøjagtighed og vil derfor i særdeleshed være egnede til de krav der er for at arbejde som...

Incluso cuando trabajo con gran rapidez, no dejo de lado la precisión y por ello estaría especialmente capacitado(a) para las demandas de este puesto como...

Kuvaus siitä, miksi sopisit tähän työhön aikaisemman työkokemuksesi perusteella

Selv under pres kan jeg opretholde høje standarder.

Incluso bajo presión puedo mantener altos estándares.

Osoitus siitä, että kykenet työskentelemään vaativassa yritys ympäristössä

Jeg vil derfor have mulighed for at kombinere mine interesser med denne anbringelse.

Y así tendría la oportunidad de combinar mis intereses con este puesto de trabajo.

Osoitus siitä, että sinulla on henkilökohtainen kiinnostus työtä kohtaan

Jeg har en livlig interesse i... og jeg ville sætte pris på at få muligheden/ chancen for at udvide min viden ved arbejde for jer.

Tengo un gran interés en... y apreciaría la oportunidad de ampliar mis conocimientos al trabajar con ustedes.

Osoitus siitä, että sinulla on henkilökohtainen kiinnostus työtä kohtaan

Hakemus

Työhakemus



Som du kan se fra mit vedlagte CV, matcher mine erfaringer og kvalifikationer denne stillings krav.

Kuvaus ansioluettelon korostaminen ja osoittaminen, että sopisit työhön hyvin

Como pueden ver en mi currícul, mi experiencia y capacidades encajan con los requisitos de este puesto.

Min nuværende stilling som... for... har givet mig muligheden for at arbejde i et højt tempo, teammiljø hvor det er essentielt at være i stand til at arbejde tæt med mine kollegaer for at nå en deadline.

Kuvaus siitä, minkälaisia taitoja olet oppinut nykyisestä työstäsi

Mi posición actual como... en... me ha dado la oportunidad de trabajar bajo presión en un ambiente de trabajo en equipo en donde es primordial trabajar en estrecha comunicación con los colegas para así cumplir con los plazos de entrega.

Udover mine ansvarsområder som..., har jeg også udviklet... færdigheder.

Kuvaus muista taidoista joita olet työssäsi omaksunut. Taidot eivät välttämättä liity ammattinimikkeeseesi

Además de mis responsabilidades como... también desarrollé habilidades como...

Työhakemus - Taidot

Tanska

Mit modersmål er..., men jeg kan også snakke...

Kuvaus äidinkielen taidoista sekä muista kielistä joita puhut sujuvasti

Espanja

Mi lengua materna es..., pero también hablo...

Jeg råder fremragende over...

Kuvaus kielestä, joka ei ole äidinkieli, mutta pystyt kommunikoimaan kielellä sujuvasti

Tengo un manejo excelente de...

Jeg har en fungerende viden om...

Kuvaus kielestä, joka ei ole äidinkieli, mutta pystyt kommunikoimaan kielellä keskitasoisesti

Manejo el... en un contexto de trabajo.

Jeg har... års erfaring indenfor...

Kuvaus taidoistasi jollain tietyllä yritysallalla

Tengo... años de experiencia desempeñándome como...

Jeg er en erfaren bruger af...

Kuvaus hallitsemistasi tietokoneohjelmista

Soy un usuario experimentado / una usuaria experimentada de...

Jeg mener at jeg besidder den rigtige kombination af... og...

Kuvaus taitojesi sopusointuisuudesta

Creo que poseo la combinación adecuada de... y...

Hakemus

Työhakemus



Fremragende kommunikations evner

Kyky jakaa tietoa ja selittää asioita kollegoillesi

Excelentes habilidades de comunicación

Deduktiv argumentation

Kyky ymmärtää ja selostaa asioita nopeasti ja tehokkaasti

Razonamiento deductivo

Logisk tænkning

Kyky muodostaa ajatuksia tarkasti ja mietitysti

Razonamiento lógico

Analytiske evner

Kyky arvioida asioita yksityiskohtaisesti

Capacidad de análisis

Gode interpersonel evner

Kyky johtaa ja kommunikoida kollegoiden kanssa tehokkaasti

Buena comunicación interpersonal

Forhandlings evner

Kyky hieroa sopimuksia muiden yhtiöiden kanssa tehokkaasti

Aptitudes de negociación

Præsentations evner

Kyky kommunikoida ideoistaan suuren yleisön edessä

Habilidad para hablar en público

Työhakemus - Lopetus

Tanska

Jeg er meget motiveret og ser frem til det varieret arbejde som en stilling i jeres virksomhed kan tilbyde mig.

Lopetusvaiheessa, ilmaus halukkuudesta työskennellä yrityksessä

Espanja

Estoy inmensamente motivado(a) y me complacería encargarme de la variedad de tareas que un puesto en su compañía me ofrecería.

Jeg ser nye opgaver / denne stilling som en velkommen udfordring, som jeg ser frem til.

Lopetusvaiheessa, ilmaus halukkuudesta työskennellä yrityksessä

Veo este puesto como un reto y me alegraría la posibilidad de obtenerlo.

Jeg tager gerne imod muligheden for at diskutere yderligere detaljer om stillingen med dig personligt.

Lopussa, viittaus mahdolliseen haastatteluun

Me complacería tener la oportunidad de discutir los detalles de este puesto personalmente.

Du kan finde mit resumé / CV vedlagt.

Standardilauseke, jolla ilmoitetaan työnantajalle liitteenä olevasta ansioluettelosta

Encontraré mi currículum adjunto.

Hakemus

Työhakemus



Jeg kan skaffe referencer fra... Hvis nødvendigt.

Puedo proporcionar referencias... (personales, laborales) si así lo requieren.

Standardilauseke, jolla ilmoitetaan työnantajalle, että saatavilla on myös suosituksia

Referencer kan rekvieres fra...

Las referencias pueden ser solicitadas a...

Standardilauseke, jolla ilmoitetaan työnantajalle, että saatavilla on myös suosituksia ja kehen tässä tapauksessa voi ottaa yhteyttä

Jeg er ledig til et interview den...

Estoy disponible para ser entrevistado(a) el día...

Ilmaisui siitä, milloin olisi sopiva aika haastattelulle

Tak for din tid og overvejelse. Jeg ser frem til muligheden for en personlig samtale om hvorfor jeg i særdeleshed passer til denne stilling. Kontakt mig venligst via...

Gracias por su tiempo y consideración. Me complacería tener la oportunidad de conversar personalmente sobre por qué estoy calificado(a) para este puesto. Por favor, contácteme por...

Henkilön omat yhteystiedot sekä työnantajan kiittäminen hakemuksen lukemisesta

Med venlig hilsen

Se despide cordialmente,

Virallinen, vastaanottaja tuntematon

Med venlig hilsen

Atentamente,

Virallinen, yleisesti käytetty, vastaanottaja tiedossa

Med respekt,

Respetuosamente,

Virallinen, ei kovin yleinen, vastaanottajan nimi tiedossa

Med venlig hilsen

Saludos,

Epävirallinen, sinuttelevien liiketoimien välinen lopputervehdys